



(51) Classification internationale des brevets :
H02J 7/00 (2006.01) *B60L 11/18* (2006.01)
B61C 3/02 (2006.01) *B60L 13/00* (2006.01)
B60L 9/00 (2006.01)

(21) Numéro de la demande internationale :
PCT/FR2014/050773

(22) Date de dépôt international :
1 avril 2014 (01.04.2014)

(25) Langue de dépôt : français

(26) Langue de publication : français

(30) Données relatives à la priorité :
1352977 2 avril 2013 (02.04.2013) FR

(71) Déposant : FAIVELEY TRANSPORT TOURS
[FR/FR]; 75 avenue Yves Farge, ZI Les Yvaudières, F-
37700 Saint-pierre-des-corps (FR).

(72) Inventeur : AUBIN, Philippe; 1 Allée Camille Claudel,
Les grandes bordes, F-37390 Chanceaux Sur Choisille
(FR).

(74) Mandataire : SANTARELLI; BP 237, 14 avenue de la
Grande-Armée, F-75822 Paris Cedex 17 (FR).

(81) États désignés (sauf indication contraire, pour tout titre de protection nationale disponible) : AE, AG, AL, AM, AO, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BH, BN, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CL, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DO, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, GT, HN, HR, HU, ID, IL, IN, IR, IS, JP, KE, KG, KN, KP, KR, KZ, LA, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LY, MA, MD, ME, MG, MK, MN, MW, MX, MY, MZ, NA, NG, NI, NO, NZ, OM, PA, PE, PG, PH, PL, PT, QA, RO, RS, RU, RW, SA, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SM, ST, SV, SY, TH, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, ZA, ZM, ZW.

(84) États désignés (sauf indication contraire, pour tout titre de protection régionale disponible) : ARIPO (BW, GH, GM, KE, LR, LS, MW, MZ, NA, RW, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasién (AM, AZ, BY, KG, KZ, RU, TJ, TM), européen (AL, AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MC, MK, MT, NL, NO, PL, PT, RO, RS, SE, SI, SK, SM, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, KM, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

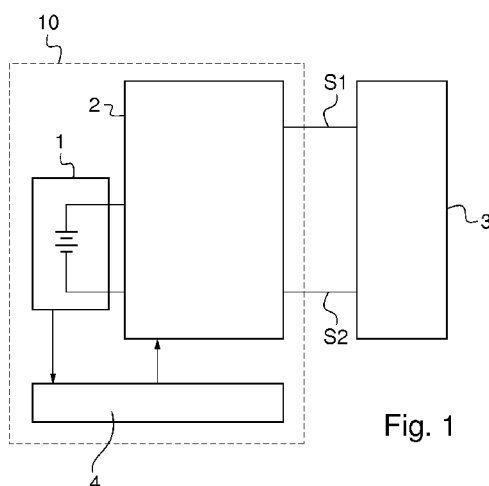
Déclarations en vertu de la règle 4.17 :

— relative à la qualité d'inventeur (règle 4.17.iv))

[Suite sur la page suivante]

(54) Title : DEVICE FORMING AN INTERFACE BETWEEN AN AUXILIARY POWER SUPPLY SYSTEM AND A POWER GENERATION MODULE IN A RAIL VEHICLE

(54) Titre : DISPOSITIF D'INTERFACE ENTRE UN SYSTÈME D'ALIMENTATION AUXILIAIRE ET UN MODULE DE GÉNÉRATION D'ÉNERGIE DANS UN VÉHICULE FERROVIAIRE



(57) Abstract : A device (2) forming an interface between an auxiliary power supply system (1) and a power generation module (3) in a rail vehicle, the power generation module (3) being designed to charge a first type of auxiliary power supply system with electrical energy, comprises means of connection to the power generation module (3) and to a second type of auxiliary power supply system (1), the second type of auxiliary power supply system differing from the first type of auxiliary power supply system, and the interface device (2) comprises interface means designed for the operation of the second type of auxiliary power supply system (1) in combination with the power generation module (3).

(57) Abrégé :

[Suite sur la page suivante]



**Publiée :**

— avec rapport de recherche internationale (Art. 21(3))

— avant l'expiration du délai prévu pour la modification des revendications, sera republiée si des modifications sont reçues (règle 48.2.h))

Un dispositif d'interface (2) entre un système d'alimentation auxiliaire (1) et un module de génération d'énergie (3) dans un véhicule ferroviaire, le module de génération d'énergie (3) étant conçu pour charger en énergie électrique un premier type de système d'alimentation auxiliaire, comporte des moyens de connexion au module de génération d'énergie (3) et à un second type de système d'alimentation auxiliaire (1), le second type de système d'alimentation auxiliaire étant différent du premier type de système d'alimentation auxiliaire, et le dispositif d'interface (2) comporte des moyens d'interface conçus pour le fonctionnement du second type de système d'alimentation auxiliaire (1) en combinaison avec le module de génération d'énergie (3).